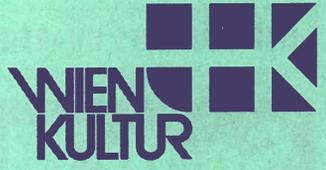




LITERARISCHES QUARTIER - ALTE SCHMIEDE

MIT BESONDERER FÖRDERUNG DER KULTURABTEILUNG DER STADT WIEN



KUNSTVEREIN WIEN: A-1010 Wien, Schönlaterngasse 9 · Telefon 512 44 46, 512 83 29 · Gen.-Sekr.: Dr. Christine Pelousek

Erreichbar mit U1, U3 und U4; Straßenbahn 1, 2, 21, N; Autobus 1A, 2A, 74A, 75A · Stationen: Stephansplatz, Schwedenplatz, Rotenturmstraße, Stubentor



FREIER EINTRITT · SAALERÖFFNUNG eine halbe Stunde vor Beginn · KEIN EINLASS WÄHREND DER VERANSTALTUNGEN · Programmänderungen vorbehalten

LITERATURPROGRAMM APRIL 1998 (KURT NEUMANN · Tel. 512 44 46) im Internet: <http://www.wespennest.at> und www.literaturhaus.at

| | | |
|----|---|---|
| 1 | Mittwoch 19.00 Literarisches Quartier | TEXTVORSTELLUNGEN Lesungen mit Textdiskussion Redaktion und Moderation: RENATE ZUNIGA „HINEINFALLEN - HERAUSSCHREIBEN“ LITERATUR ALS LEBENSBEWÄLTIGUNG JOHANN BARTH (Salzburg) „Vaters Leiden oder: Die Schikanenstory“, Protokollroman (Edition die Donau hinunter) BRIAN BERKELEY (Wien) „Eine Gefahr für die Republik“ (gemeinsam mit Petra Schlemmer und Regula Schnizer, H.H.T.) ERICH WIMMER (Linz) „Schade Zeit. 57 Romane in einem“ (Edition die Donau hinunter) |
| 15 | Mittwoch 19.00 Literarisches Quartier | PROJEKT WIEN - MOSKAU - WIEN ÜBERSETZUNGEN Begrüßung: WALTER FÄMLER (Wespennest) ELISABETH MARKSTEIN (Wien) · SOLOMON APT (Moskau) im Gespräch mit PETER HUEMER (ORF) Eine Veranstaltungsreihe von TRANSIT und WESPENNEST, unterstützt vom Literarischen Quartier/Alte Schmiede |
| 16 | Donnerstag · 16.00 WUK · Stiege V IX., Währingerstraße 59 | GRUNDBÜCHER: „HOTEL SAVOY“ von JOSEPH ROTH Kommentierte Vorführung der Hörspielbearbeitung von HELMUT PESCHINA (DeutschlandRadio Berlin / ORF, 1994; Regie: ROBERT MATEJKA) eine Gemeinschaftsveranstaltung mit dem WIENER SENIORENZENTRUM IM WUK |
| 17 | Freitag 19.00 Literarisches Quartier | IN MEMORIAM ANITA PICHLER (1948-1997) „ES WIRD NIE MEHR VOGELBEERSOMMER SEIN“ (folio Verlag) Texte von und über Anita Pichler, herausgegeben von SABINE GRUBER und RENATE MUMELTER Buchpräsentation, Lesungen von MARIA ELISABETH BRUNNER · BRUNAMARIA DAL LAGO VENERI · MARGIT HAHN · RETO HÄNNY · RICCARDO HELD · BODO HELL · KONSTANTIN KAISER · LEANDER KAISER · HANS KITZMÜLLER · GERHARD KOFLER · KURT LANTHALER · BODO MORSHÄUSER · ROBERT SCHINDEL · HANSJÖRG WALDNER · PETER WEIBEL · JOSEPH ZODERER und den Herausgeberinnen eine Veranstaltung der GRAZER AUTORENVERSAMMLUNG |
| 18 | Samstag 18.30 Odeon II., Taborstraße 10 | 25 JAHRE GRAZER AUTORENVERSAMMLUNG: AUSGEZEICHNETE AUTORINNEN UND AUTOREN H. C. ARTMANN · WOLFGANG BAUER · ELFRIEDE CZURDA · HELMUT EISENDLE · GUSTAV ERNST · BARBARA FRISCHMUTH · ELFRIEDE GERSTL · ANSELM GLÜCK · MARGIT HAHN · BODO HELL · PETER HENISCH · ERNST JANDL · GERT JONKE · MARIE-THÉRÈSE KERSCHBAUMER · GERHARD KOFLER · WERNER KOFLER · ALFRED KOLLERITSCH · FLORJAN LIPUS · FRIEDRIKE MAYRÖCKER · ROBERT MENASSE · HELMUT PESCHINA · ELISABETH REICHART · E. A. RICHTER · PETER ROSEI · GERHARD RÜHM · ROBERT SCHINDEL · EVELYN SCHLAG · JULIAN SCHÜTTING · LIESL UJVARY · CHRISTIAN WALLNER lesen mit literarischer Vergegenwärtigung von ERICH FRIED und REINHARD PRIESSNITZ Conférence: WENDELIN SCHMIDT-DENGLER Eintritt: öS 150,-/80,- an der Kasse des ODEON, Telefonische Reservierung: 214 55 62 Gemeinschaftsveranstaltung von Odeon, Grazer Autorenversammlung und Literarischem Quartier/Alte Schmiede |
| 20 | Montag 19.00 Literarisches Quartier | PROGRAMMSCHWERPUNKT 1998: LYRIK „ANDERNORTS“ Redaktion und Moderation: HERMANN SCHLÖSSER (Wiener Zeitung) HANS EICHHORN „Petruskomplex“ (Residenz, 1998) · HEINZ R. UNGER „Ahasvers Fahrtenbuch. Gedichte von Reisen“ PETER PAUL WIPLINGER „unterwegs“ Reise- und Aufenthaltsgedichte (Edition Roetzer) |
| 21 | Dienstag · 19.00 Literarisches Quartier | PROGRAMMSCHWERPUNKT 1998: LYRIK EIN ALTER DICHTER GERALD BISINGER (Wien) liest aus dem neuen Gedichtband (Nachwort H. C. ARTMANN, Literaturverlag Droschl, 1998) |
| 22 | Mittwoch · 18.30 Literarisches Quartier 20.00 Literarisches Quartier | TEXTDIALOG (gemeinsame Veranstaltungsreihe mit der GRAZER AUTORENVERSAMMLUNG) „SCHWALL UND SATZ“ BETTINA BALAKA (Wien) liest aus „road movies. 9 versuche aufzubrechen“ (Literaturverlag Droschl) FRANZOBEL (Wien) liest aus „Der Trottelkongress. Commedia dell'Pape“. Minimalistischer Heimatroman (Ritter Verlag) MICHAEL HAMMERSCHMID Einleitungen und Moderation |
| 23 | Donnerstag 18.30 Literarisches Quartier 19.30 Literarisches Quartier | SÜDTIROL TAGE IN WIEN 1998 unterstützt von der Kulturabteilung der Stadt Wien ZWISCHEN AMBITION UND PRAGMATIK - BÜCHERMACHEN IN SÜDTIROL GESPRÄCH DER VERLEGER OTHMAR THALER (Tappeiner Verlag, Lana) und LUDWIG PAULMICHL (folio Verlag, Bozen-Wien) (zum WORLD BOOK AND COPYRIGHT DAY der UNESCO - akkordiert mit den Literaturhäusern München, Berlin, Wien) SEPP MALL (Meran) Lesung aus „Landschaft mit Tieren unter Sträuchern hingeduckt“ (Haymon Verlag, 1998) JOSEF OBERHOLLENZER (Bruneck) Lesung aus „in der tasse gegenüber“ (edition sturzflüge, Bozen, 1994) |
| 27 | Montag · 19.00 Literarisches Quartier | LITERATURZEITSCHRIFTEN: PODIUM Präsentation des Heftes 107: EXPERIMENTELLE LITERATUR LESUNGEN · GESPRÄCHE PETRA GANGLBAUER · PETER PESSL · GERWALT BRANDL · FRIEDRICH HAHN (Herausgeber und Moderator) |
| 29 | Mittwoch 18.30 · Sauriersaal Naturhistorisches Museum | TEXTDIALOG (gemeinsame Veranstaltungsreihe mit der GRAZER AUTORENVERSAMMLUNG) NATUR PETER ROSEI (Wien) Präsentation und Lesung aus „NATURVERSTRICKT“, Essays (Sonderzahl, 1998) samt einem Duett mit REDMOND O'HANLON (Oxford) who will be reading of „Congo Journey“, „KONGOFIEBER“ (Eichborn Verlag, 1998) |
| 30 | Donnerstag · 19.00 Literarisches Quartier | ALEKSANDAR TIŠMA (Novi Sad) liest aus seinem Roman „Kapo“ (1987, Nolit, Beograd - übersetzt von Barbara Antkowiak, 1997, Hanser Verlag, München) |

MUSIKPROGRAMM APRIL 1998 (KARLHEINZ ROSCHITZ · Tel. 512 83 29)

| | | |
|----|--|---|
| 1 | Mittwoch · 18.00 Kunstverein | MALEN UND MASKENBILDEN für Kinder zu Ostern mit Prof. HERTA HOFER Bitte Malsachen mitbringen |
| 2 | Donnerstag · 19.00 Literarisches Quartier | RAUM KLANG BILD - KLANGLANDSCHAFT Klanginstallation mit Video und Aktion RUPERT HUBER und SAM AUINGER (Wien/Berlin) |
| 3 | Freitag · 19.00 Literarisches Quartier | SLOWENIEN AKTUELL FEGUŠ QUARTETT SIMON-PETER, FILIP, ANDREJ und JERNEJ FEGUŠ spielen Streichquartette von Maksimiljan Feguš, Primož Ramovž, Dimitri Schostakowitsch u.a. |
| 6 | Montag · 19.00 Literarisches Quartier | FRAUEN LYDIA KAVINA (Moskau) präsentiert Kompositionen für Theremin von MARK GRANT, JORGE ANTUNES, LYDIA KAVINA u.a. Präsentation: KARLHEINZ ESSL |
| 7 | Dienstag 19.00 Literarisches Quartier | BILANZ 98 KOMPONISTENPORTRAIT HANS HUYSSSEN (Südafrika/ Deutschland, geb. 1964) „Liebeslieder“, „Cantiones sine Textu“, „Beer-Song“, „Whistling Song“, „Kleines Weltporträt“ mit STEFANIE KRUG Sopran · DANIEL SEPEC , THOMAS FHEODOROFF Violine · URSULA KORTSCHAK Viola · HANS HUYSSSEN Cello und Barockinstrumente |
| 8 | Mittwoch · 19.00 Literarisches Quartier | ELEKTRONISCHER FRÜHLING (1) ERÖFFNUNGSKONZERT WOLFGANG MITTERER & GÜNTHER SELICHAR Contra-Cis für Electronics, 8 - Kanalzuspielung und zwei Spieler |
| 9 | Donnerstag 19.00 Literarisches Quartier | ELEKTRONISCHER FRÜHLING (2) BETA FOLY „die musik von uns allen...“ Ergebnisse eines Kulturaustausches in Abidjan (Elfenbeinküste): Musik für Wassamba Accoustic Guitar Sampler, Sampler via Electronic Drums, Nyanyero, Balafon, Djembé, Ngoni und andere Instrumente LUKAS LIGETI, KURT DAHLKE, MONIMBA, LAMINE BALDÉ u.a. |
| 14 | Dienstag · 19.00 Literarisches Quartier | PORTRAIT RENÉ CLEMENCIC (2) Der Komponist im Gespräch Beispiele aus den Oratorien „Kabbala“ und „Apokalypsis“ Live - Musikbeispiele |
| 16 | Donnerstag · 19.00 Literarisches Quartier | BILANZ 98 NEUE KOMPOSITIONEN FÜR CELLO SOLO WOLFRAM WAGNER, RAINER BISCHOF, EDWIN BAUMGARTNER u.a. WOLFGANG PANHOFFER Cello solo |
| 24 | Freitag · 19.00 Literarisches Quartier | TEXT & MUSIK „NACHT UND TRAUM“: MANFRED EUILUZ Tenor · MICHAEL LANDAU Klavier · CHRISTIAN HEINDL Rezitation Lieder von Wolfram Wagner (Uraufführung), Peter Cornelius, Joseph Marx, Ernst Reutter, Texte von Michel Leiris, Andreas Gryphius u.a. |
| 28 | Dienstag 19.00 Literarisches Quartier | BILANZ 98 KAMMERMUSIK AUS NIEDERÖSTERREICH in Zusammenarbeit mit der IG Niederösterreichischer Komponisten (NÖK) Werke von Paul Kont, Peter Richter, Karlheinz Schrödl, Werner Schulze, Wolfram Wagner, Ferdinand Weiss, Herbert Zagler mit BARBARA SCHUCH, GREGOR ILLISCHT, HARALD HASLINGER, Klarinetten · ADI SCHOBER, Schlagzeug Präsentation: CHRISTIAN HEINDL |
| 29 | Mittwoch 19.00 Literarisches Quartier | ELEKTRONISCHER FRÜHLING (3) WESTÖSTLICHER DIVAN: TAIWAN IN WIEN Komponistinnen präsentieren ihre Werke: MING WANG, HSIN-WEN TSAO, LEI-YING HONG, SE-LIEN CHUANG Präsentation: DIETER KAUFMANN (in Zusammenarbeit mit dem Elektroakustischen Institut der Wiener Musikhochschule) |

AUSSTELLUNGEN, SONDERVERANSTALTUNGEN APRIL 1998 (SEKRETARIAT · Tel. 512 83 29)

| | | |
|----|--|---|
| 2 | Donnerstag · 18.30 St. Florian | WIENER ORGELKONZERTE ANDREAS WAGNER (Österreich) spielt Werke von David, Brahms, Bach Wien V., Wiedner Hauptstraße 97 |
| 16 | Donnerstag · 18.30 Schottenfeld | MONIKA MELCOVA (Slowakische Republik) spielt Werke von Bach, Brahms, Slavicky, Melcova Wien VII., Westbahnstraße 17 |
| 23 | Donnerstag · 18.30 St. Johann Kapistran | JOHANNES WENK (Österreich) spielt Werke von Bach, Minkowitsch, Schmidt, Telemann Wien XX., Forsthausgasse 22 |
| 19 | Sonntag 11.00 Alte Schmiede Eintritt frei! | SONNTAGSMATINEE FÜR KINDER: DIE LIEBE ZUM OBOISMUS VON DER SCHALMEI BIS ZUM ENGLISCHHORN. VOM POMMER ZUR OBOE, dazu ein Fagott Ein Konzert für Kinder zum 50jährigen Berufsjubiläum von Prof. ALFRED HERTEL Von Werner Pelinka hört Ihr ein „Trio Arabesque“ Ausführende: ALFRED HERTEL und seine Freunde Präsentation: WERNER PELINKA |
| 21 | Schönlaterngasse 7a Dienstag 19.00 | ARTOTHEK - GALERIE MARTIN WALCH Objekte Ausstellung bis zum 16.4. Montag bis Freitag 12.00 - 18.00 Uhr BEATE SANDOR „Circle in Square“ Segmentmalerei - Acrylbilder VERNISSAGE (Ausstellung bis 22.5.) |

Sepp Mall

Landschaft mit Tieren, unter Sträuchern hingeduckt
Gedichte

80 Seiten, S 190,-

haymonverlag

HINWEIS auf GANZ OHR Hörspiel-Retrospektive GÖTZ FRITSCH VII und VIII I., Drachengasse 2, Bar&Co, jeweils 22.30:

- 3.4.** FRAU HOLLE AUF REISEN von SEBASTIAN GOY .Musik: Peter Kaizar (Hessischer Rundfunk 1996)
17.4. FRIEDRICH IST.GERADE ABGEREIST von BARBARA STROHSCHNEIN. Komposition: Friedrich Nietzsche/Peter Zwetkoff (Bayerischer Rundfunk / Radio Bremen / Sender Freies Berlin 1994)

1.4. JOHANN BARTH geb.1931 in Siebenbürgen, seit 1946 in Österreich, als Pressefotograf unter „joba“ zum Begriff geworden. Seit 1986 literarische Publikationen, Gedichte und Prosa, u.a. in Jack Unterwiesers „Edition Wortbrücke“ und in der „Bibliothek der Provinz“.

ERICH WIMMER geb. 1966, lebt in Linz, Geigenstudium, seit 1993 Studium der Theologie in Linz; unterrichtet an einer oberösterreichischen Musikschule. „Schade Zeit“ ist seine erste Buchpublikation.

BRIAN BERKELEY ist ein Pseudonym, das zu wählen dem Autor in Österreich geboten schien.

15.4. „Wien-Moskau-Wien“ ist der Titel einer mehrteiligen Veranstaltungsreihe der Zeitschriften „Transit“ und „Wespennest“, deren Ziel es ist, österreichische Autoren und österreichische Literatur mit russischen Autoren und deren intellektuellem Umfeld zu konfrontieren. Die Übersetzerin Elisabeth Markstein kennt Russland und die russische Literatur seit ihrer Kindheit (Emigration in Moskau). Solomon Apt hat ein Leben lang österreichische Autoren übersetzt. Über den Sinn des Übersetzens, die spezifischen Probleme beim Transfer der Literatur aus einer Welt des Totalitarismus in eine pluralistische und vice versa, die Erfahrung des Übersetzens unter den Bedingungen der Diktatur und die Möglichkeit der Kulturvermittlung in einer Zeit, in der die Probleme mit der Zensur durch ökonomische Schwierigkeiten abgelöst werden. Beide Gesprächspartner beziehen sich mit Textbeispielen auf von ihnen übersetzte Autoren. Informationen zu weiteren Veranstaltungen der Reihe „Wien-Moskau-Wien“ können dem beigelegtem Programmfolder entnommen werden.

ELISABETH MARKSTEIN geb. 1929 in Wien, Schulbesuch in Moskau, Studium der Slavistik in Wien. Aufsätze zur russischen Sprache und Gegenwartsliteratur sowie zu Fragen des Übersetzens. Zahlreiche Übersetzungen – u.a. Dostojewskij, Solschenizyn, Grossmann, Platonow, Schalamow, Gorenstein.

SOLOMON APT geb. 1921 in Moskau, lebt dort. Österreichischer Staatspreis für Übersetzer 1988. Monografien über Th. Mann, B. Brecht. Übersetzungen u.a. von Brecht, Musil (Der Mann ohne Eigenschaften), Canetti (Die Blendung), Thomas Mann (Josef und seine Brüder); zuletzt: Adalbert Stifter „Der Nachsommer“.

PETER HUEMER geb. 1941 in Linz, lebt in Wien. Journalist und Historiker, Leiter der Redaktion Gespräche und Diskussionen im ORF-Hörfunk.

16.4. Die Reihe von Darstellungen literarischer Werke durch Autorinnen und Autoren, für die diese Arbeiten wichtig sind, wird unter dem Serientitel „GRUNDBÜCHER“ fortgesetzt. Für den 1943 geborenen, hauptsächlich als Hörspielautor und Dramatiker (u.a. „Fasselrutschen“, „Arbeitsverhältnis“, „Palmenhaus“, „Du wirst schon sehen“, „Don & Jacques“, „Verschütt“, „Guten Tag und Hallo“, „Fasching und Vogelsang“, zuletzt in Buchform: „Rosa und Resi“, fünf Stücke) tätigen Schriftsteller **HELMUT PESCHINA** zählt JOSEPH ROTHs 1924 entstandener Roman „Hotel Savoy“ zu den wichtigsten Büchern, mit denen er sich in der Form einer Hörspielbearbeitung produktiv auseinandergesetzt hat. Der Hörspielregisseur Robert Matejka hat diese im DeutschlandRadio Berlin, in Koproduktion mit dem ORF, 1994 inszeniert.

17.4. Am 13.3.1985 las in der Alten Schmiede in einer Gemeinschaftsveranstaltung mit der Südtiroler Hochschülerschaft, zusammen mit Joseph Zoderer die junge, nur durch einige Publikationen in Südtiroler Literaturzeitschriften bekannte Schriftstellerin **ANITA PICHLER**, die damals als Lektorin in Venedig arbeitete. Die Ausstrahlung ihres Textes war so stark und bezeichnend, daß das Manuskript rasch seinen Weg zum Suhrkamp Verlag gefunden hatte und dort umgehend akzeptiert wurde. Ein Jahr später erschien also Anita Pichlers Buch „Die Zauereiterin“, dem 1989, ebenfalls bei Suhrkamp, die Erzählung „Wie die Monate das Jahr“ folgte. Bei Haymon erschienen 1992 „Die Frauen aus Fanis“ (Illustrationen von Markus Vallazza) und 1995 „Beider Augen Blick“. Nach den Lebensstationen Schenna, Sulden, Triest, Berlin, Venedig, Biel und Wien ging Anita Pichlers Leben 1997 nach monatelanger, schwerster Krankheit in Bozen zuende.

18.4. 25 Jahre GAV – AUSGEZEICHNETE AUTORINNEN UND AUTOREN. Mit einer sowohl an Quantität als auch an qualitativer Vielfalt bemerkenswerten Lesung von Autorinnen und Autoren, die auf Empfehlung unabhängiger Jurien mit Staatspreisen ausgezeichnet wurden (Großer Österreichischer Staatspreis, Würdigungspreis und Förderungspreis für Literatur) möchte die GRAZER AUTORENVERSAMMLUNG ein besonderes Jubiläumszeichen setzen. Die Revue der Werke und Namen, die sich dabei ergibt, soll mit Nachdruck auf das hinweisen, was zu den wichtigsten Anliegen einer Schriftstellervereinigung gehört: Möglichkeiten der Anerkennung für die Literatur ihrer Mitglieder zu schaffen, eingedenk, daß diese Anerkennung mit einer Preisverleihung nicht abzuschließen ist und fortzuwirken hat, auch als lebendiger literarischer Diskussionsprozeß, und daß in einigen Fällen Versäumnisse nachzuholen sind.

20.4. Das Reisen kann in allen seinen Stadien ein poetischer Zustand sein: Inspirierend der Aufbruch, aber ebenso das Unterwegssein, ob es nun glücklich oder traurig ist. Inspirierend schließlich auch die Heimkehr, und die nachträgliche Erinnerung, die dem Erlebten eine Färbung eigener Art verleiht. Hans Eichhorn, Heinz R. Unger und Peter Paul Wiplinger überlassen sich all diesen Inspirationen mit unterschiedlichen Mitteln – so daß es möglich wird, Reisen in verschiedensten Himmelsrichtungen in der Kurzfassung ihrer Gedichte nachzuvollziehen. Da die Literatur eine Spielart der Phantasie ist, handelt sie zuweilen auch von Reisen, die gar nicht stattgefunden haben, und daß sie Erinnerungsstücke an die Tradition der Reiseliteratur in ihrem Gepäck mitführt, sollte ebenfalls nicht unbemerkt bleiben.

PETER PAUL WIPLINGER geb. 1939 in Haslach, seit 1960 in Wien. Lyriker, Kulturpublizist, künstlerischer Fotograf. Zahlreiche Buchpublikationen, zum Teil in zweisprachigen Ausgaben, zuletzt „Lebenszeichen“, 1992.

HEINZ R. UNGER geb. 1938 in Wien. Lyrik, Theaterstücke, Drehbücher, Hörspiele, Lieder, Libretti, Kabarett, Kinder- und Jugendbücher, CDs („Schmetterlinge“); zuletzt u.a. „Wahl-los. Lieder zur Lage“ (Jugend&Volk, 1994); „Kellerkind“, Jugendbuch (Jugend&Volk, 1995).

HANS EICHHORN geb. 1956 in Vöcklabruck. Zuletzt erschienen: „Köpfemachen“, Satirische Erzählungen, 1997.

21.4. Gerald Bisinger, „ein alter Dichter“ aus Wien, legt Rechnung ab über die 41. Jahre 1991 bis 1993, in Form von Gedichten. Wer seine lyrische Arbeit über die Jahrzehnte verfolgt hat, kennt seine spezielle Topographie: die Orte dieser (meist) langen Gedichte sind Mitteleuropa – Berlin, Wien, Bratislava, Linz an der Donau, Graz –, sind die Eisenbahnen und Bahnhofsgaststätten, sind Kneipen und Wirtschaftshäuser; ihre Zeit sind die Momente des Wein- und Biertrinkens, des Zigarettenrauchens, des Wartens, des Spazierengehens, des Erinnerens. Bedeutungslosigkeit, Vergänglichkeit, und auch die dem Vergessenen kurz entrissenen kleinen Genüsse sind ihr elegisch besungenes Thema.

GERALD BISINGER geb. 1936 in Wien, studierte Psychologie und Italianistik, besorgte von 1962 bis 1970 die Lyrik-Redaktion der Wiener „Neuen Wege“, war von 1980 bis 1986 Redakteur von „Literatur im technischen Zeitalter“ (Berlin) und von 1989 bis 1994 Redaktionsmitglied der „Rampe“ (Linz); von 1964 bis 1986 lebte Bisinger in Berlin (Mitarbeiter des Literarischen Colloquiums), seither wieder in Wien. Zahlreiche Einzelpublikationen seit 1963 in Handpressen und Kleinverlagen in Deutschland, Österreich und Italien; Übersetzungen von Umberto Eco, Edoardo Sanguineti, Nanni Balestrini. 1986 erschien bei Klaus Renner die Hommage „Für Gerald Bisinger: Rosenblätter auf Rauheif“. Bei Droschl erschien 1987 die Lyrik-Trilogie „Am frühen Lebensabend“.

22.4. In neun Anläufen erzählt Bettina Baláka von Menschen, insbesondere von Frauen, deren Ausbruchphantasien (zu -versuchen reicht es meist nicht) bis ins Herz des Wunsches hinein von Entfremdung durchwirkt sind. Was ihre Wünsche so oft zu Farcen macht, ist die Brüchigkeit ihrer Sprache: die Sätze, in denen sie sich bewegen, bieten keinen Schutz und keine Sicherheit, ihre Wörter drehen und verwandeln sich unter der Zunge.

BETTINA BALÁKA geb. 1966 in Salzburg, studierte Englisch und Italienisch, lebt in Wien. „Die dunkelste Nacht“, Lyrik, 1994; „Krankengeschichten“, Erzählungen, 1996.

„Franzobel schenkt mit seinem neuen Text seinen Leserinnen und Lesern eine österreichische Pulp Fiction! Inspirieren ließ er sich zu dem Plot von einem Plakat, worauf sämtliche 264 Päpste unseres Abendlandes thronen. Die Namen aller Kirchenväter, in der entsprechenden Reihenfolge von Petrus bis einschließlich Johannes Paul II., fügen sich in Kombination mit Familiennamen aus dem Wiener Telefonbuch zum umfangreichen Personeninventar dieser wahnwitzigen Geschichte. Ein Held stolpert

über die Geschichte eines anderen, dieser wiederum fällt (Dominoeffekt) einem nächsten Mitmenschen in die Arme. Und immer wieder geht es dabei um Nächstenliebe, um Dogmen und um die ganz verschiedenen Wahrheiten, in denen ein jeder steckt und lebt.“

FRANZOEBEL geb. 1967 in Vöcklabruck, lebt als freischaffender Autor in Wien und Pichlwang. Bis 1991 bildender Künstler mit gelegentlichen Ausstellungen. Jüngste Publikationen: „Ranken. Ein Buch für dick und dünn“, Selene 1994. „Die Musespresse“, Ritter-Verlag 1994. „Hundshirn“, Blattwerk 1995. „Die Krautflut“, Erzählung, Suhrkamp 1995. „Das Beuschelgeflecht. Bibapoh. Zwei Stücke“, Suhrkamp 1996.

23.4. Der seit einigen Jahren in Zusammenarbeit mit der Stadt Wien gesetzte literarische Schwerpunkt der SÜDTIROLTAGE IN WIEN formuliert dieses Jahr zwei Themen: Aspekte und Perspektiven der Buchproduktion in Südtirol aus der Sicht zweier Verlage mit unterschiedlichem Profil: der in Lana ansässige Tappeiner-Verlag hat sein Profil als Spezialverlag für Südtirol-Themen entwickelt, wobei von Kunst und Kultur über Sach- und Faktenkunde, Führer, Ortsmonographien bis zur Lebenskunst eine breite Palette angeboten wird. Der in Bozen und Wien tätige folio Verlag publiziert Bücher in den Registern Literatur und Essay, Kunst und Architektur, Kulturgeschichte und politische Geschichte, Sachbuch, wobei von Südtiroler Autoren, Autorinnen und Themen ausgehend internationale Bezugspunkte aufgegriffen werden, die als Dialog- und Resonanzpartner für den „Südtiroler Kern“ zur Geltung kommen.

Aktuelles poetisches Schaffen in Südtirol ist das zweite Thema des Abends: Sepp Malls Gedichtband „Landschaft mit Tieren unter Sträuchern hingeduckt“ enthält neben dem titelgebenden weitere Zyklen („Orte/ bewohnbar“, „Blinde Hunde“, „Tagesnotizen 1993/94“), sein dichterisches Werk wurde 1996 mit dem internationalen Meraner Lyrikpreis ausgezeichnet.

SEPP MALL geb. 1955 in Graun/Vinschgau; Doktorat, Lehrer in Meran. Seit 1971 literarisch tätig, der Gedichtband „Läufer im Park“, 1992, und die Erzählungen „Verwachsene Wege“, 1993, „Brüder“, 1996, erschienen im Haymon Verlag.

„in der tasse gegenüber“ sammelt die wort- und rhythmuzentrierte, sich in Sprachfeldern entfaltende Lyrik Josef Oberhollenzers aus fünfzehn Jahren und bietet so einen Überblick über ein Kontinuum poetischer Zentrierungen. Der Textabdruck wird sinnfällig von einer Tonkassette ergänzt.

JOSEF OBERHOLLENZER geb. 1955 in St. Peter im Ahrntal, Studium in Innsbruck, Lehrtätigkeit in Osttirol, lebt nun wieder in seinem Geburtsort. Gründungsmitglied der Südtiroler Autorenvereinigung. Literarische Veröffentlichungen seit 1978.

27.4. Über das Schicksal der Sprache. Präsentation des PODIUM-Heftes Nr. 107 über „Experimentelle Literatur“: „Literatur außer sich. Sprache bei sich. Unter den geänderten Produktions- und Reproduktionsbedingungen (neue Medien) nimmt auch die Textvielfalt zu. Alles, was jenseits der linearen Verständlichkeit passiert, nicht einzuordnen ist, bekommt das Etikett „experimentell“...“

Redmond O'Hanlon liest im Naturhistorischen Museum aus

Kongofieber



Wo Afrika am schwärzesten ist, begeben sich Redmond und Lary auf die Suche nach Mokélé-mbémbé, dem Kongo-Dinosaurier.

Je tiefer sie in das feuchtheiße Labyrinth vordringen, desto unheimlicher wird ihre Reise. Kongofieber ist das lebendige Porträt eines Landes und ein Stück faszinierender Natur- und Evolutionsgeschichte, zugleich ein Abenteuerroman von großer erzählerischer Kraft.

Redmond O'Hanlon, Kongofieber
656 S., S 364,-
ISBN 3-8218-0565-X

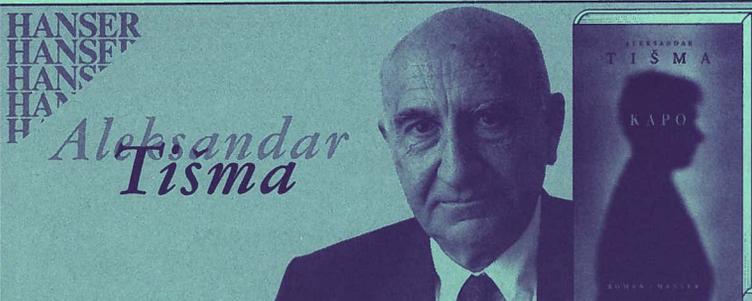
29.4. „Die Natur ist das Ausgedehnte in der Zeit.“ Mit diesem Satz beginnt Peter Rosei bereits 1982 entstandener Versuch, die Natur zu kritisieren. Doch was wie ein philosophischer Traktat anhebt, bleibt im besten Sinne einfache Antworten schuldig. Seine Antworten sind keine Welt- bzw. Naturerklärungen, sondern hochpoetische Bewußtseinsexpeditionen. Dies gilt auch für das im Laufe der achtziger Jahre verfaßte Philosophische Notizbuch, das zum Teil auf Reisen in Amerika, zum Teil in Wien entstand.

Kongofieber ist ein vielschichtiges Buch zu den Wurzeln der Zivilisation und des Ich, ein obsessives Buch durch und durch – aber ein Buch, dessen Obsession sich auf den Leser überträgt. Die grotesk-witzige Beschreibung der condition humaine ist zugleich ein phantastisches Stück brillanter Naturbeschreibung. O'Hanlon, seit früherer Kindheit naturbegeistert und lange Zeit Redakteur des Naturgeschichtsteils des Times Literary Supplement, entfaltet einen Kosmos der Natur, der seinesgleichen in der Literatur nicht hat.

Was **PETER ROSEI** und **REDMOND O'HANLON** verbindet? Unter anderem ihr gemeinsames Interesse an philosophischen und praktischen Perspektiven eines immer wieder bearbeiteten und neugefaßten Naturbegriffs. Ausgewiesen ist dieses gemeinsame Interesse in einem Dialog, den die zwei Autoren im Rahmen WALTER GRONDS Autorenlabor „Pottlatsch der Wörter“ 1996 in der Alten Schmiede geführt haben und der in Peter Roseis „Naturverstrickt“ dokumentiert ist. Daß das Naturhistorische Museum der richtige Ort für die Wiederbegegnung dieser weit unterschiedlichen literarischen Naturforscher ist, bedarf keiner weiteren Erläuterung, daß die Begegnung dort allerdings möglich gemacht wird, ist der Kooperationsbereitschaft und Initiative des Sonderzahl Verlages und des Naturhistorischen Museums zu verdanken.

30.4. Mit seinem 1987 bei Nolit veröffentlichten Roman „Kapo“ zeigt Aleksandar Tišma, daß jenseits des für erträglich Gehaltene, im Bereich des „Unmenschlichen“, das menschliche Kalkül, die Überlebensstrategie wie ein selbstreflexioneller Automat funktionieren kann. Er verbindet in seinem Erzählverfahren, ohne einen Erklärungsapparat bemühen zu müssen, wie selbstverständlich biologische Dynamik mit gesellschaftlicher, politischer Struktur. Das, was der menschliche Wahrnehmungs- und Erkenntnisapparat getrennt betrachtet, weil ihm die komplexe Verbundenheit als Skandalon unerträglich scheint, wird als untrennbar verflochten erwiesen. Der bittere Kern dieser Beweisführung Tišmas liegt darin, daß er zeigt, wie der „Kapo“ die komplexe Grauenhaftigkeit des Konzentrationslagers in kleine, rational verständliche Teile zerlegt, die ihm zum plausiblen Rüstzeug seiner Überlebensmoral werden.

ALEKSANDAR TIŠMA geb. 1924, wurde in der Alten Schmiede 1994 von Robert Schindel vorgestellt und hat hier mehrere Male aus seinen Büchern gelesen, er wurde mit dem Österreichischen Staatspreis für Europäische Literatur 1995 ausgezeichnet.



Vilko Lamian, der verfolgte Jude, schlägt sich als Kapo auf die Seite der Unterdrückter. Nach dem Krieg wird er seine Ängste und Obsessionen nicht mehr los.
»Wieder ein Meisterwerk ... des großen Europäers«
Manfred Eichel, Aspekte

Aus dem Serbokroatischen von Barbara Antkowiak
344 Seiten, Leinen, Fadenheftung, €S 329,-

Foto: Peter-Andreas Hassegrün